

Distr.  
GENERAL

CES/AC.71/2004/15 (Summary)  
27 February 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и  
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ  
КОМИССИЯ (ЕЭК) ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ  
  
СТАТИСТИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ  
ЕВРОПЕЙСКИХ СООБЩЕСТВ  
(ЕВРОСТАТ)**

**КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ  
СТАТИСТИКОВ**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО  
СОТРУДНИЧЕСТВА И РАЗВИТИЯ (ОЭСР)  
СТАТИСТИЧЕСКИЙ ДИРЕКТОРАТ**

**Совместное совещание ЕЭК/Евростата/ОЭСР по вопросам управления  
статистическими информационными системами (УСИС)  
(Женева, 17-19 мая 2004 года)**

Тема iii): Программное обеспечение с открытым исходным кодом и консорциумы  
программного обеспечения в статистике

## **ЕВРОСТАТ И ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ С ОТКРЫТЫМ ИСХОДНЫМ КОДОМ**

**Специальный документ**

Представлен Евростатом<sup>1</sup>

**Резюме**

### **I. ВВЕДЕНИЕ**

1. Евростат является одновременно пользователем и производителем приложений с открытым исходным кодом.

---

<sup>1</sup> Авторы: Леонард Макуа и Брендан Макавинью (leonhard.maqua;  
brendan.mcavinue@cec.eu.int).

2. В настоящем документе описываются одновременно наши опыт и планы в области программного обеспечения с открытым исходным кодом, особенно в контексте статистики.

## **II. РЕЗЮМЕ**

### **A. Использование ОИК в управлении**

#### **Евростат и ОИК**

3. Текущая политика Евростата предусматривает, что возможности использования ОИК должны изучаться в случае всех проектов. Продукты, имеющие архитектуру с открытым исходным кодом и которые могут рассматриваться на предмет распространения в качестве продуктов ОИК, включают в себя:

**CIRCA** - Администратор Центра коммуникационных информационных ресурсов, который представляет собой расположенный в Интернете инструментарий программного обеспечения коллективного пользования, разработанный Европейским сообществом и принадлежащий ему. Европейская комиссия выступает в качестве лицензиара от имени Европейского сообщества. Исходный код CIRCA предоставляется европейским агентствам и национальным администрациям для их собственных целей. Хотя CIRCA опирается на архитектуру с открытым исходным кодом, практика лицензирования не в полной мере согласуется с принципами ОИК, поскольку существуют ограничения в отношении пользователей.

**IDEP/CN8** - пакет ввода данных для Интрастат, который был разработан и ведется в Евростате. После принятия решения о прекращении централизованного ведения исходный код предоставляется государствам-членам в соответствии с юридически оформленным соглашением о передаче, которое позволяет всем государствам-членам продолжать совершенствование и модификацию пакета для их собственных целей. Ввиду определенных ограничений, касающихся использования, юридически оформленное соглашение не в полной степени совместимо с принципами ОИК.

**STIPES** (Статистические запросы с использованием форматов популярных европейских программ) представляет собой финансируемый инициативой IDA проект Евростата в рамках программы SERT (Статистика предприятий и телематические сети). Целью STIPES является создание программного обеспечения, позволяющего преобразование большинства форматов данных, генерируемых широко распространенными пакетами

программного обеспечения для предприятий (таким, как SAP Business Warehouse), в формате, необходимые статистическим управлениям (такими, как формат для e-Quest). Разработка данного средства ведется в качестве программного обеспечения с открытым исходным кодом.

**GENEDI** - является текущим проектом разработки средства для конвертации текстовых файлов в формат GESMES для передачи файлов данных между центральными банками и из НСИ в Евростат. Речь идет о программе с открытым исходным кодом.

4. Параллельно с исследованиями Комиссии по изучению возможностей использования ИОК в органах государственного управления Евростат занимается рассмотрением вопроса о переходе на приложения ОИК в Управлении.

## **В. Органы государственного управления и ОИК**

5. Комиссия ЕС занимается активным изучением как разработок программного обеспечения ОИК, так и возможностей использования существующих приложений ОИК. Текущий проект **"Поощрение надлежащей практики в области использования ОИК в органах государственного управления"** инициативы IDA направлен на создание информационной базы об использовании ОИК органами государственного управления в Европе. Он призван оказать содействие директивным органам в оценке всех "за" и "против" в отношении использования ПО с открытым исходным кодом.

6. Представляющие интерес доклады ЕС, касающиеся ОИК, включают в себя:

- Исследование по вопросу использования программного обеспечения с открытым исходным кодом в Европе (июнь 2001 года);
- Организация общего фонда программного обеспечения с открытым исходным кодом (июнь 2002 года);
- Руководящие принципы инициативы IDA по переходу на ОИК (октябрь 2003 года).

Данные доклады и другие документы могут быть найдены по следующему адресу: <http://europa.eu.int.ISPO/ida> (наблюдения/ресурсы/публикации ЕС и т.д. в области программного обеспечения с открытым исходным кодом).

7. Исследования ЕС свидетельствуют о том, что хотя программное обеспечение с ОИК вызывает определенный интерес в контексте таких вопросов, как качество, первоначальные затраты, независимость и безопасность, существует также ряд других требующих изучения вопросов:

- существующая зависимость от MS/Windows suite;
- подотчетность;
- функциональная совместимость;
- ведение/людские ресурсы;
- существующие контракты в области ИТ.

### **III. ВЫВОДЫ**

8. Концепция ОИК представляет практический интерес и может с пользой применяться в Евростате и других органах государственного управления. Ряд продуктов Евростата могли бы распространяться в качестве продуктов ОИК. Переход на ОИК является практически осуществимым, однако должен носить систематический характер во избежание "полной зачистки" существующих систем.

-----